

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname		Other names	
Centre Number		Candidate Number	

Pearson Edexcel Level 1/Level 2 GCSE (9–1)

Monday 12 June 2023

Afternoon (Time: 50 minutes)

Paper reference **1GK0/3F**

Greek

PAPER 3: Reading and understanding in Greek

Foundation tier

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions from Sections A, B and C.
- Questions in Section A and C are set in English.
- Questions in Section B are set in Greek.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary, but in some questions translations are provided for a few words that were not included in the Specification vocabulary lists.

Information

- The total mark for this paper is 50.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*
– *you should spend approximately 10 minutes on the translation question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P72549A

©2023 Pearson Education Ltd.
N:1/1/1/1/1/1/




Pearson

SECTION A

Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross in a box ☒. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

Saturday jobs

1 Read what your friends say about their Saturday jobs.

Λένα:	Προσέχω ένα πολύ γλυκό μωρό τα Σάββατα. Δεν κουράζομαι καθόλου.
Πέτρος:	Δουλεύω σερβιτόρος στην ταβέρνα του θείου μου. Είναι δύσκολη δουλειά, αλλά τα χρήματα είναι καλά.
Ηλίας:	Το απόγευμα δουλεύω στη βιβλιοθήκη της περιοχής. Μου αρέσει η ησυχία εκεί.
Στέλλα:	Με τη φίλη μου μοιράζουμε φυλλάδια για ένα σουπερμάρκετ. Μας αρέσει που δεν είμαστε μέσα σ' ένα γραφείο όλη μέρα.

What do they say about their Saturday jobs? Enter **Lena, Petros, Elias** or **Stella**.

You can use each name more than once.

Example: **Elias** works in the afternoon.

- (a) likes peace and quiet. (1)
- (b) has an easy job. (1)
- (c) is paid well. (1)
- (d) likes working outside. (1)
- (e) works for a relative. (1)
- (f) works with a friend. (1)

(Total for Question 1 = 6 marks)



A music festival

2 Read this announcement.

Το Μουσικό Φεστιβάλ Χίου φέτος κλείνει πέντε χρόνια. Είναι μαζί μας στις 18-27 Οκτωβρίου, με ένα πρόγραμμα δωρεάν συναυλιών και μουσικού θεάτρου. Καλλιτέχνες από παντού θα έρθουν για να παίξουν και να παρουσιάσουν τη δουλειά τους, σε θέατρα αλλά και σε εκκλησίες. Το φεστιβάλ θα κλείσει με μια συναυλία του Μουσικού Σχολείου της Χίου.

Complete the gap in each sentence using a word or a phrase from the box below.
There are more words than gaps.

Chios	spring	sold out	the square
five years ago	Athens	pupils	last year
free	churches	autumn	priests

Example: The festival is held in *Chios*

- (a) The festival started (1)
- (b) The festival takes place in the (1)
- (c) The concerts are (1)
- (d) There will be concerts in (1)
- (e) Some of the performers are (1)

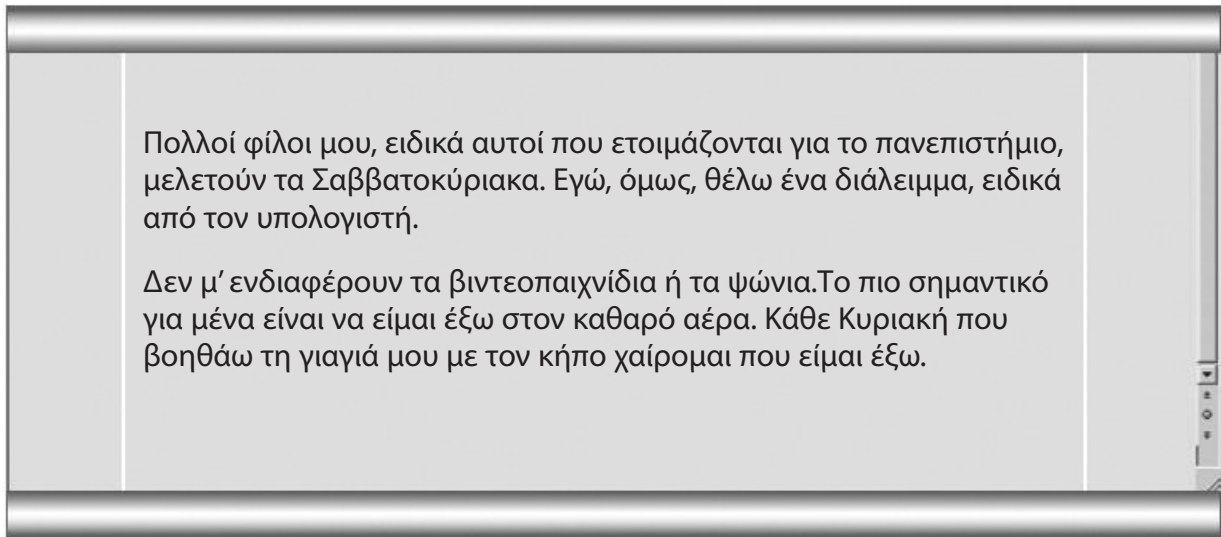
(Total for Question 2 = 5 marks)



P 7 2 5 4 9 A 0 3 1 6

My weekends

3 (a) Read this extract from Dora's blog.



Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(i) How do Dora's friends usually spend the weekend?

(1)

(ii) What matters most to Dora, when it comes to taking a break?

(1)

(iii) How do we know that Dora is helpful?

(1)



(b) The post continues.

Όπως, όπως πολλοί συμμαθητές μου, πηγαίνω κι εγώ στα διάφορα πάρτι που γίνονται. Συνήθως, όμως, προτιμώ κάτι πιο ήσυχο. Μου αρέσει να ξυπνώ νωρίς, για να πηγαίνω στο κολυμβητήριο το πρωί, όταν δεν έχει πολύ κόσμο.

Glossary

διάφορα – various

(i) How is Dora similar to other young people?

(1)

(ii) Why does she prefer to go swimming in the morning?

(1)

(Total for Question 3 = 5 marks)

4 Read the extract below.

The narrator is remembering a night in the Peloponnese.

Είχαμε πάει εκδρομή στην Πελοπόννησο. Ο Γιάννης, η Νέλλη και εγώ.

Ήταν καλοκαίρι, έκανε πολλή ζέστη όπως συνήθως. Φτάσαμε αργά το βράδυ και, κουρασμένοι, πέσαμε να κοιμηθούμε. Πού να μας πάρει όμως ύπνος; Το δωμάτιο του ξενοδοχείου έβραζε.

Ξαναντυθήκαμε και βγήκαμε έξω μέσα στη νύχτα. Χωρίς να το καταλάβουμε, βγήκαμε έξω από την πόλη. Το μόνο που ακουγότανε ήταν κάποια σκυλιά. Πόση ώρα περπατούσαμε δεν ξέρω, μα κάποια στιγμή σταμάτησαν και τα σκυλιά. Τότε, μέσα στην ησυχία ακούστηκε κάποιος να αναπνέει βαριά. Δεν μίλησα, δεν ήθελα να δείξω πως φοβήθηκα. Πήραμε τον δρόμο της επιστροφής.

Put a cross ☒ in the correct box.

Example: The narrator was in the Peloponnese ...

☐	A for work.
☒	B with two other people.
☐	C in the autumn.
☐	D last year.

(i) The weather was ...

(1)

☐	A typical for the time of year.
☐	B pleasant.
☐	C better than ever.
☐	D mild.

(ii) When they arrived, they ...

(1)

☐	A ate.
☐	B had a wash.
☐	C explored the village.
☐	D went to bed.

(iii) In the middle of the night, they ...

(1)

☐	A went for a walk.
☐	B sat in the garden.
☐	C played a game.
☐	D had a snack.

(iv) At that time of night, ...

(1)

☐	A the shops were open.
☐	B the dogs were asleep.
☐	C they did not see another person.
☐	D the stars were out.

(v) The narrator was ...

(1)

☐	A talkative.
☐	B afraid.
☐	C sleepy.
☐	D thirsty.

(Total for Question 4 = 5 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



A trip to the Dance Museum

- 5 Read this extract from an information brochure about a museum you are going to visit with your school.

Το Μουσείο Χορού είναι ένα σημαντικό κέντρο για τον πολιτισμό στη χώρα μας. Βρίσκεται σ' ένα κτίριο μεγάλης ιστορικής και αρχιτεκτονικής αξίας, στον Δήμο Βύρωνα. Έκτισαν το μουσείο σε αυτήν την τοποθεσία για την υπέροχη θέα στη θάλασσα και στην Ακρόπολη.

Το μουσείο δέχεται επισκέψεις μαθητών που συνοδεύονται από καθηγητές. Τα σχολεία που επιθυμούν να οργανώσουν επισκέψεις των μαθητών τους, πρέπει πρώτα να επικοινωνήσουν μαζί μας, στέλνοντάς μας ένα ηλεκτρονικό μήνυμα. Το μουσείο μας οργανώνει μαθήματα χορού για τους μαθητές και ξεναγήσεις στον χώρο με ειδικούς ξεναγούς.

Glossary

αρχιτεκτονικής αξίας – of architectural value

Δήμο – municipality

συνοδεύονται – are accompanied

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

- (a) What made people decide to build the museum in this particular spot?

(1)

- (b) What must schools do before they visit the museum?

(1)

- (c) Name an activity the students can enjoy at the museum.

(1)

(Total for Question 5 = 3 marks)

Πρόσφυγας στον τόπο μου by Rena Katselli

- 6 Read the extract from the text. The narrator is writing in her journal about her life as a refugee, following the events of 1974 in Cyprus.

Τα πρώτα Χριστούγεννα της προσφυγιάς μας. Εύχομαι να μη ζήσουμε και δεύτερα τέτοια. Εμείς τα περάσαμε χωρίς να πεινάσουμε και να κρυώσουμε. Όμως οι άλλοι;

Προτελευταία μέρα του χρόνου. Συνήθως αυτόν τον καιρό έκανα σχέδια. Φέτος τι πρέπει να κάνω, άραγε; Πώς μπορώ να κάνω σχέδια για το μέλλον; Έκανα τόσα στις προηγούμενες χρονιές. Όλα χαμένα.

Το μόνο που μένει είναι η ευχή να γυρίσουμε στον τόπο μας, στα σπίτια μας για ν' αρχίσουμε από την αρχή. Αυτό δεν είναι, βέβαια, στο χέρι μου, όμως θα διατηρήσω την ελπίδα. Αυτό μόνο.

Glossary

προσφυγιάς – of life as refugees

άραγε – I wonder

τόσα – so many

βέβαια – of course

ελπίδα – hope

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

- (a) Why is the narrator worried about other people? Give **two** details.

(2)

- (b) What end of year tradition is the narrator unable to keep this year?

(1)

- (c) What does the narrator hope she will be able to do in the near future?

(1)

(Total for Question 6 = 4 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 28 MARKS



P 7 2 5 4 9 A 0 9 1 6

SECTION B

Καλοκαιρινό σχολείο

- 7 Βλέπεις αυτήν την αγγελία στην ιστοσελίδα του Οργανισμού Νεολαίας της Κύπρου.

Είσαι από 14-17 χρονών και πηγαίνεις στο γυμνάσιο ή στο λύκειο;

Θα ήθελες να περάσεις ένα ωραίο καλοκαίρι κάνοντας κάτι καινούριο, κάτι που δεν το μαθαίνεις στο σχολείο σου;

Θέλεις να μάθεις να κάνεις τα πιο νόστιμα φαγητά της κυπριακής κουζίνας;

Θα σου άρεσε να δημιουργήσεις ηλεκτρονικά παιχνίδια; Ή να μάθεις πώς μπορείς να φτιάξεις ταινίες με το κινητό σου;

Ή μήπως θέλεις να μάθεις να φτιάχνεις τραπεζάκια, βιβλιοθήκες, καρέκλες κ.τ.λ.;

Η απάντηση είναι «ναι»;

Τότε το καλοκαιρινό σχολείο μαθητών του Οργανισμού Νεολαίας σίγουρα σε ενδιαφέρει!

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



Συμπλήρωσε την κάθε φράση χρησιμοποιώντας μια λέξη/φράση από τον παρακάτω πίνακα. Προσοχή! Υπάρχουν περισσότερες λέξεις από όσες χρειάζεσαι.

μαθητές/τριες	μαγειρική	παραστάσεις	πίνακες
στο διαδίκτυο	διαφορετικά	εύκολα	το καλοκαίρι
τεχνολογίες	έπιπλα	ζωγραφική	καθηγητές/τριες

Παράδειγμα: Η αγγελία είναι για μαθήματα το καλοκαίρι

- (a) Η αγγελία ενδιαφέρει (1)
- (b) Τα μαθήματα στο σχολείο αυτό είναι (1)
- (c) Στο σχολείο ασχολείσαι με τη (1)
- (d) Υπάρχουν μαθήματα για ψηφιακές (1)
- (e) Στο σχολείο μαθαίνεις να φτιάχνεις (1)

(Total for Question 7 = 5 marks)

Μια μέρα στην Καστοριά

8 Διαβάζεις ένα απόσπασμα από έναν τουριστικό οδηγό για την πόλη της Καστοριάς.

Βρίσκεστε στη Βόρεια Ελλάδα και θέλετε να κάνετε μια εκδρομή δύο ή τριών ημερών; Λοιπόν, προτείνω την Καστοριά.

Η πόλη είναι μικρή, όμως υπάρχουν πολλά να δεις και η φιλοξενία των ντόπιων είναι διάσημη.

Αυτό που δεν πρέπει να χάσετε στην Καστοριά είναι η βόλτα γύρω από τη λίμνη.

Στη μέση της διαδρομής θα δείτε την εκκλησία της Μαυριώτισσας και πολλούς ντόπιους να ψαρεύουν. Αν ψάχνετε μια καλή ταβέρνα και σας αρέσει η θέα από ψηλά, ανεβείτε στον Άγιο Αθανάσιο. Μπορείτε να δείτε μακριά, ίσαμε το βουνό Γράμμος.



Glossary

Λοιπόν = Well then

όμως = however

ίσαμε = all the way to

Βάλε ένα ☒ στο σωστό τετράγωνο.

Παράδειγμα: Αυτό το άρθρο είναι για μια επίσκεψη σε μία ...

☒	A πόλη.
☐	B χώρα.
☐	C γειτονιά.
☐	D παραλία.

(i) Η εκδρομή είναι για ...

(1)

☐	A οικονομικές διακοπές.
☐	B ηλικιωμένους.
☐	C λίγες μέρες.
☐	D ντόπιους.

(ii) Η Καστοριά έχει πολλά ...

(1)

☐	A βουνά.
☐	B αξιοθέατα.
☐	C εστιατόρια.
☐	D γήπεδα.

(iii) Η Καστοριά είναι γνωστή για ...

(1)

☐	A τα μικρά σπίτια.
☐	B τους φιλικούς κατοίκους.
☐	C τα πάρκα της.
☐	D τα πανηγύρια.

(iv) Πρέπει οπωσδήποτε να πάτε ...

(1)

☐	A σε ταβέρνα για ψάρι.
☐	B στις εκκλησίες.
☐	C για ψάρεμα.
☐	D στη λίμνη.

(v) Στον Άγιο Αθανάσιο έχει ...

(1)

☐	A χιόνια.
☐	B χώρο για πικ νικ.
☐	C μέρος για να φάτε.
☐	D πολύ κόσμο.

(Total for Question 8 = 5 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



Οι σχολικοί κανόνες

- 9 Διαβάζεις σε ένα μπλογκ τις γνώμες των συμμαθητών σου για τους σχολικούς κανόνες.

Στέλιος: Η εθελοντική εργασία είναι κανόνας. Έτσι γινόμαστε αkéραιοι άνθρωποι. Πάντα έχω καλύτερη διάθεση, όταν κάνω κάτι για τους άλλους.

Αλεξία: Έχουμε περισσότερους κανόνες από αυτούς που χρειάζονται. Δεν είναι δυνατόν να μου βάζουν τιμωρία, όταν φτάνω στο σχολείο με μια μικρή καθυστέρηση.

Έλενα: Δεν είμαι κατά των κανόνων. Βέβαια, θα ήθελα να βγαίνω από τον χώρο του σχολείου στο διάλειμμα και να αγοράζω καμιά σαλάτα. Δεν έχουνε τίποτα υγιεινό στην καντίνα μας.

Τάσος: Δεν καταλαβαίνω γιατί δεν επιτρέπεται να μένουμε στην τάξη στο διάλειμμα. Δεν μ' αρέσει η φασαρία της αυλής. Προτιμώ να καθίσω μόνος με το βιβλίο μου.

Glossary

ακέραιοι = people with integrity

κατά= against

Βέβαια = Of course

Ποια/ποιος είναι; Διάλεξε ανάμεσα στα **Στέλιος**, **Αλεξία**, **Έλενα** και **Τάσος**. Μπορείς να χρησιμοποιήσεις μια λέξη περισσότερες από μια φορές.

Παράδειγμα: Ο **Στέλιος** πιστεύει στον εθελοντισμό.

- (a) Ο/η δεν θέλει να τρώει το φαγητό του σχολείου. (1)
- (b) Ο/η θα ήθελε λιγότερους κανόνες. (1)
- (c) Ο/η είναι χαρούμενος/η, όταν βοηθάει. (1)
- (d) Ο/η δεν είναι πολύ κοινωνικός/ή. (1)
- (e) Ο/η δεν είναι στην ώρα του/της στο μάθημα. (1)

(Total for Question 9 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 15 MARKS



SECTION C**Translation**

10 Translate this passage **into English**.

Στην οικογένειά μου αγαπάμε το περιβάλλον. Προσπαθούμε να έχουμε καλές συνήθειες. Για παράδειγμα, συχνά περπατάμε για το σχολείο. Δεν αφήνουμε τα φώτα ανοιχτά. Το περασμένο καλοκαίρι, πηγαίναμε στην παραλία με τα πόδια, αντί να πάρουμε το αυτοκίνητο.

(Total for Question 10 = 7 marks)

TOTAL FOR SECTION C = 7 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 50 MARKS



BLANK PAGE**Source information****Question 2**

Source from: <https://www.monopoli.gr/2021/10/04/festival/518287/mousiko-festival-xiou-epistrefei-to-fthinoporo-me-dorean-ekdiloseis-se-istorikous-xorous/>

Question 4

Η αυλή μας By Maria Iordanidou © Εστία, 2012

Question 5

Source from: <https://www.infokids.gr/6-xoroi-gia-sxolikes-ekdromes-pou-ath-mei/>

Question 6

Πρόσφυγας στον τόπο μου By Rena Katselli © Εκδόσεις Χρυσοπολίτισσα, 1979

Question 7

Source from: <https://onek.org.cy/diadiptyaki-kalokairini-scholi-endynamosis-mathiton-2021/>

Question 8

Source from: <http://www.aboutkastoria.gr/imerisia-ekdromi-stin-kastoria-ta-pedia-pou-na-pate-ti-na-dite/>

Question 9

<https://blogs.sch.gr/1dimamp/%ce%ba%ce%b1%ce%bd%ce%bf%ce%bd%ce%b9%cf%83%ce%bc%cf%8c%cf%82-%ce%bb%ce%b5%ce%b9%cf%84%ce%bf%cf%85%cf%81%ce%b3%ce%af%ce%b1%cf%82-%cf%84%ce%bf%cf%85-%cf%83%cf%87%ce%bf%ce%bb%ce%b5%ce%af%ce%bf%cf%85/>

